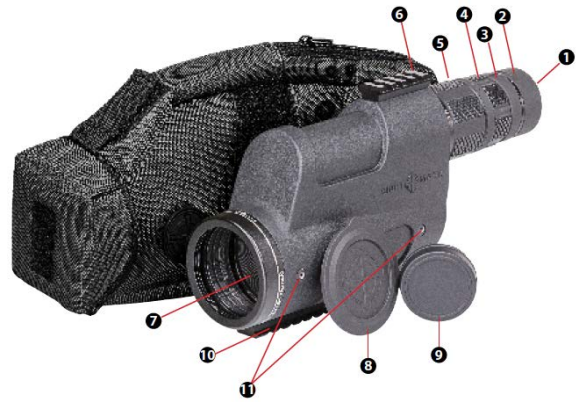


Latitude 15-45x60 SM11033/33T  
Latitude 20-60x80 XD SM11034/34T  
Spektív



## Használati útmutató

### Bevezetés

Kedves Vásárlónk!  
Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, tanulmányozza át figyelmesen a most kezében tartott használati útmutatót, hogy megismerkedhessen a Sightmark® Latitude spektívvel.

### Tudnivalók a Sightmark®-ról

A Sightmark széles termékskálája piros pontos irányzékokból, reflex irányzékokból, távolságmérőkből, céltávcsövekből, lézérirányzékokból, éjjellátókból, távcsövekből, díjnyertes elem-lámpákból és „boresight” rendszerű hidegbelevő eszközökből áll. A Sightmark® termékek a katonai és rendészeti felhasználói körtől kapják az inspirációt. Mindegyik termék úgy lett megtervezve, hogy a lehető leghatékonyabb fegyvertartozékként szolgálhasson.

Lövészet, vadászat, taktikai megfigyelés vagy a vadvilág egyszerű megfigyelése alkalmával a Sightmark sokoldalú Latitude spektívjei mindig éles képet biztosítanak. Míg a precíziós gyártási eljárással készülő dielektromos bevonatú tükörrendszer közepes és nagytávolságban változtatható nagyítást biztosít, addig a Latitude többszörös bevonattal ellátott, karcálló lencsési kompromisszumok nélküli, pengeéles és nagyméretű, torzításmentes látómezőt teremtenek a megfigyelő számára. Lehet akár a lőtérén, vagy vadászat alkalmával egy kanyon peremén, a Sightmark Latitude spektívek erős, gumibevonatú, IP67-szabvány szerint vízálló, por- és páramentes vázzal, hajnaltól napnyugtáig problémamentes használhatósággal kérkedhetnek. A Latitude spektívekhez tartozécsatlakozó sín, lencsevédő és hordtok is tartozik. A Sightmark Latitude spektívcsalád 15-45x60 (SM11033 és SM11033T) és 20-60x80 XD (SM11034 és SM11034T).

### Műszaki adatok

Modell	SM11033/33T	SM11034/34T
Nagyítás (x)	15-45	20-60
Frontlencse átmérő (mm)	60	80
Szemrelief (mm)	27-26	27-26
Kilépőpupilla (mm)	4,2-1,3	4,2-1,3
Látómező (m/1000)	59-20	43,7-14,5
Látómező (fok)	3,36 – 1,1	2,5-0,84
Közélfókusz (m)	8	12
Vízállóság / nitrogéntöltés	igen	igen
IP-besorolás	IP-67, 1 méteres mélységben 1 órán át vízálló	IP-67, 1 méteres mélységben 1 órán át vízálló
Állványcsatlakozó (coll)	1/4	1/4
Használhatósági hőmérsékleti tartomány (°C)	-20°C - +50°C	-20°C - +50°C
Méretek (mm)	279x145x76	394x146x95
Tömeg (gramm)	1295	1920

### Mellékelt tartozékok:

- Hordtok
- Lencsevédő
- Tartozécsatlakozó sín

### Készülékjellemzők:

- Teljes többszörös bevonattal ellátott lencsék
- Dielektromos tükörbevonatok
- FLP-rendszerű (Z-alakban „hajtogatott”) optikai szerkezet
- Gumibevonat
- Egyenes betekintésű okulár
- Kompakt kialakítás
- „Picatinny” tartozécsatlakozó sín
- Forgatható szemkagyló
- Két beépített állványcsatlakozó
- Viz- és páraállóság
- FFP-rendszerű (első fókuszszikban lévő) mil-radián szálszerkezet (az SM11033T és SM11034T típusnál)
- Extra-alacsony diszperziójú frontlencse (az SM11034 és SM11034T típusnál)

### A készülék részei

1. Okulár
2. Forgatható szemkagyló
3. Dioptriaállító
4. Fókuszállító
5. Nagyításállító

6. Állványcsatlakozó
7. Frontlencse
8. Lencsevédő
9. Okulársapka
10. Tartozécsatlakozó sín
11. Sínacsatlakozó furat

### A nagyítási fokozat beállítása

Vegye le az okulársapkát (9) és a lencsevédőt (8). Mindegyik típus változtatható nagyítással rendelkezik. Az alacsonyabb nagyítási érték használatával könnyebben felfedezhető és követhető a célobjektum a látómezőben. Az erősebb nagyítási fokozatok a távoli témarészeket vizsgálatait teszik lehetővé. A nagyítási érték megváltoztatásához:

1. A nagyítás megváltoztatásához nézzen az okulárba és egyszerűen forgassa el a nagyítás-állító gyűrűt (5), amíg a kívánt beállítást el nem éri.
2. A nagyítási fokozat növeléséhez forgassa az állítógyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba.
3. A nagyítási fokozat csökkentéséhez forgassa az állítógyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányba.



### Fókuszálás

A fókuszállítóval a távcsőben tisztá, éles kép állítható be. A nagyítási fokozat megváltoztatásakor általában a fókuszbeállításon is változtatni kell. A fókuszáláshoz végezze el az alábbi tennivalót:

1. Az objektumra fókuszáláshoz forgassa és balra vagy jobbra a fókuszállítót (4) addig, amíg az objektum körvonalai élesen nem látszanak. A helyes fókuszálással a szem elfáradása is megelőzhető.



### A forgatható szemkagyló beállítása

A szemkagylót úgy célszerű beállítani, hogy a lehető legnagyobb legyen a látómező és ne jelentkezzen a vignettálási effektus (a képszelek „leéltetése”), valamint a peremek ne sötétedjenek el. A spektív szemüveges megfigyeléskor is eredményesen használható a szemkagyló ütközésig történő becsavarásakor. Ha a megfigyelést szemüveg nélkül végzi a felhasználó, a szemkagylót ki kell csavarni ütközésig. A szemkagyló forgatása:

2. Forgassa a szemkagylót (2) az óramutató járásával ellentétes irányba a kicsavaráshoz.
2. Forgassa a szemkagylót (2) az óramutató járásával megegyező irányba a becsavaráshoz.



### A tartozécsatlakozó sínek

Minden Sightmark Latitude spektív két tartozécsatlakozó sínnel (9) van ellátva, melyek a meletes sínacsatlakozó furatok segítségével vannak a távcső felső és alsó részéhez (10) rögzítve. A rövid sín felül, míg a hosszabb sín alul kapott helyet. A rövid sín ideális egy kompakt piros pontos (red-dot) vagy reflex irányzék csatlakoztatásához. Irányzék használatával, sokkal gyorsabban a kívánt célra irányítható a spektív, így nem kell időt vesztegetni, hogy a magas nagyítási fokozatra állított távcsőbe nézve próbálja a felhasználó megtalálni a célt. Az alul lévő hosszabb sínhöz lézerező eszközök vagy elemlámpák csatlakoztathatók. Az alsó sínen állványcsatlakozó is helyet kapott, így a sín levétele nélkül is csatlakoztatható a háromlábú állvány.

## Állványra szerelés

Minden Sightmark Latitude spektív két beépített állványcsatlakozóval van ellátva, melyek a legtöbb utángyártott háromlábú állványhoz és ablakcsatlakozóhoz illeszkednek. A beépített állványtalp szabvány 1/4-20 UNC állványcsavarral rögzíthető az állványon vagy ablakcsatlakozón. A távcső állványra szerelésének módja:

1. Illessze az állványcsavart az állványcsatlakozóba (6).
2. Az állványcsavart csavarja az óramutató járásával megegyező irányba és húzza szorosra.

## A hordtok használata

Mindegyik Latitude spektívhez hordtok is tartozik. A hordtok kialakítása lehetővé teszi, hogy a távcsövet a tokban tartva is lehessen használni. A tokban lévő távcső használatához zipzározza szét a tok hátsó részét és hajtsa le az első részét. Hajtsa le és tépőzározza össze a lehajtott részeket a távcső alján. Tegye hozzáférhetővé az állítószerveket és rögzítse a tépőzárak szalagokkal a tok felnyitott darabjait.



## A szálkereszt használata

A Sightmark Latitude taktikai spektívek távcsővel szálkereszttel vannak ellátva. A szálkereszttel meghatározható a cél távolsága, ami segítséget nyújt a lövedék esése és a szélel-terítés miatt szükséges korrekció kalkulálásához. A szálkereszt beosztása mil-radián alapú. A mil-radián a szög mérésére használt egység. Egy mil 100 méteren 1cm-nek felel meg vagy 100 yardon egyenlő 3,6 hüvelykkel. Az MR-szálkereszt FFP-szálkereszt (első fókuszszíkon lévő). Az FFP-szálkereszt előnye, hogy a szálkereszt mérete minden nagyítási fokozatban valós lesz. Ennek köszönhetően a szálkereszt minden nagyítási fokozatban használható lesz távcsőbeállításra.

A felső függőleges és a bal oldali vízszintes skála 1 mil fokozatú. Az alsó és a jobb oldali skála 0,5 mil fokozatú, míg 11 mil után a skála 5 mil fokozatonként kapott jelölést. Mindegyik használható távcsőmérésre és célzásra. A vízszintes skála alatt a 10 mil és 20 mil fokozatok között a vízszintes vonalak IPSC vagy hasonló körvonalú célok válszélességének mérésére használható. Ezek a vonalak gyors céltávolság-mérést tesznek lehetővé a cél válszélességének a megfelelő vonalhoz illesztésével. A számok a távolságot méterben jelzik. A 3 az 300 méternek felel meg, a 4 pedig 400 métert jelent... stb..

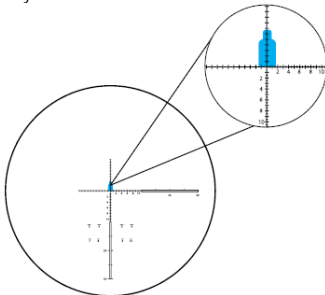
Távolságmérés a szálkereszttel

A becsült céltávolság meghatározásához az alábbi képletek egyike használható. A cél magasságának ismertnek kell lennie. A legjobb eredmények eléréséhez a távmérést negyed mil fokozatokban végezze. Minden egyes fél fokozat közötti osztásnak 0,25 milnek kell lennie.

$\frac{\text{Célmagasság (yard)}}{\text{mil}} \times 1000 = \text{Céltávolság (yard)}$
$\frac{\text{Célmagasság (inch)}}{\text{mil}} \times 27,78 = \text{Céltávolság (inch)}$
$\frac{\text{Célmagasság (méter)}}{\text{mil}} \times 1000 = \text{Céltávolság (méter)}$
$\frac{\text{Célmagasság (cm)}}{\text{mil}} \times 10 = \text{Céltávolság (centiméter)}$

Például, az alábbi ábrán az alak magassága 45 hüvelyk, ami 3,5 mil magasságként jelenik meg a szálkereszten. A második képlet felhasználásával a becsült céltávolság:

$$45 \times 27,78 / 3,5 \text{ mil} = 357 \text{ yard}$$



## Karbantartás

A Sightmark spektívek megfelelő karbantartása a hosszú megbízható használat érdekében ajánlott. Amennyiben a távcső felülete beszennyeződik, törölgesse át egy száraz vagy enyhén benedvesített törölkendővel. A lencsék felületét puha lencsetörölő ecsettel vagy lencsetörölő kendővel tisztítsa meg. Az olajos szennyeződések vagy a megszáradt vízcseppek foltjait denaturált szeszbemártott lencsetörölő kendővel vagy vattapamaccsal távolíthatja el. A mellékelt mikroszálas törölkendő tökéletes az érzékeny lencsefelületek tisztításához. A speciális lencsetörölő kendőt csak az érzékeny lencsefelületek tisztításához használja! A legmakacsabb, nehezen eltávolítható szennyeződések nem tűnhetnek el nyomtalanul. Ne használja a lencsetörölő kendőt ehhez a feladathoz. Ilyen esetben lépjen kapcsolatba specialistaival vagy a gyártóval. A távcső megbontása, bármilyen kezelési hibából adódó károsodása a garancia elvesztését vonja maga után.

## Tárolás

A tároláshoz használja a távcsőhöz mellékelt hordtokot. Tartsa száraz, meleg, jól szellőző helyen. fűtőtestektől és közvetlen napsütéstől védve a távcsövet. Óvja a távcsövet a gyors szélsőséges hőmérsékletváltozástól, valamint a portól, különben a távcsövet légmentesen zárható dobozban és helyezzen a dobozba páragyűjtő anyagot (pl. szilika gélt).

## Sightmark garancia

Kérjük, látogasson el a [www.sightmark.com](http://www.sightmark.com) honlapra a részletekkel kapcsolatos információkért.

Forgalmazó garancia. Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

## Vigyázat!

- Ne ejtse le a távcsövet és óvja mindenféle mechanikai sérüléstől!
- SOHA nem nézzen a Napba, vagy más erős fényforrásba, mert látása súlyosan károsodhat!

## Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Bármely termék Sightmarkhoz való visszaküldése előtt fontos a pontos beazonosíthatóság biztosítása. Az azonosíthatóság hiánya esetén előfordulhat, hogy a termék rossz címre lesz küldve, elkeveredhet vagy károsodhat. A nem megfelelően beazonosított termékek visszaküldésével kapcsolatban a Sightmark nem vállal felelősséget.

A kép elmosódott és éleetlen:

1. Forgassa addig a fókuszállítót, amíg a kép tiszta és éles nem lesz.
2. Távolítsa el a frontlencséről és/vagy az okulárról a port és az olajos, zsíros szennyeződések (ujjlenyomatokat).

## Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje. Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódtástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel. A termék terepi használatából fakadóan esetenként az optikai rendszerben szennyeződés megjelenhet. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére a garancia időn belül ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

## Tartalom

Bevezetés .....	1
Tudnivalók a Sightmark®-ról .....	1
Műszaki adatok .....	1
A készülék részei .....	1
A nagyítási fokozat beállítása .....	1
Fókuszálás .....	1
A forgatható szemkagyló beállítása .....	1
A tartozéksatlakozó-sínek .....	1
Állványra szerelés .....	2
A hordtok használata .....	2
A szálkereszt használata .....	2
Karbantartás .....	2
Tárolás .....	2
Sightmark garancia .....	2
Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk .....	2

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!